



INSTRUCTIVO DE LLENADO DE CERTIFICADO SANITARIO DE PROTEÍNA ANIMAL TRANSFORMADA NO DESTINADA AL CONSUMO HUMANO QUE SE ENVIARÁ A LA GRAN BRETAÑA (HARINA)

1. Generalidades

- i. El certificado se encuentra disponible en inglés.
- ii. Los certificados deben ser impresos en formato especial logo escudo, teniendo en consideración los siguientes puntos para su correcto llenado:
 - a. Numeración de páginas (ver punto iii).
 - b. Incorporar en página 2, 4 y 6 timbre único y firma.
 - c. Incorporar en página 7 timbre único, timbre de inspector oficial y firma.
 - d. Tachar las declaraciones sanitarias correspondientes del punto II.1, II.4, II.6, II.7 y II.8, de acuerdo con lo indicado en el punto 2 de este instructivo.
- iii. El certificado consta de 7 páginas, las que deberán ser numeradas de acuerdo a los principios generales para la emisión de certificados, Parte II, Sección III, Capítulo II, Parte 2 del Manual de Inocuidad y Certificación, disponible en la página web de Sernapesca.
- iv. El Número de referencia del certificado deberá indicarse en todas las páginas. Para esto hay un lugar especialmente habilitado en la parte superior derecha del formato. Este número de referencia debe coincidir con el número de NEPPEX y debe ser el mismo en todas las páginas. La diferenciación entre cada una de las páginas estará determinada por la numeración de éstas, según se indicó en el punto iii.
- v. Todas las copias del certificado deben ser timbradas como tal, en la parte superior de la primera página.
- vi. Cualquier casillero que no sea utilizado debe ser tachado con una línea diagonal.

2. Llenado del certificado

- Las casillas tachadas con línea diagonal no deben ser completadas.
- En los cuadros dispuestos en algunas casillas, para marcar la opción que corresponda, debe colocarse una "X".

Ítem	Contenido
I.1.	Indicar nombre, dirección (calle, número, localidad y región/provincia/país) de la persona que exporta la partida. Se recomienda incorporar un número de teléfono y correo electrónico de contacto
I.2.	El N° de referencia del certificado corresponde al número de la Notificación de Embarque de Productos Pesqueros de Exportación (NEPPEX) emitida por SERNAPESCA
I.2.a.	Esta casilla no debe ser completada
I.3.	Indicar: Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura
I.4.	Indicar Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura, en compañía del nombre de la oficina emisora. <i>Ej. Servicio Nacional de Pesca y Acuicultura - Caldera.</i>
I.5.	Indicar nombre, dirección (calle, número, localidad) de la persona física o jurídica a la cual está destinada la partida en Gran Bretaña. Si el certificado sanitario se utiliza para envíos en tránsito, deberá llenarse con el nombre y la dirección del puesto de inspección fronterizo por el que está previsto que el envío salga de Gran Bretaña.
I.6.	Este campo es obligatorio para productos en tránsito y opcional para el mercado interno. Indicar nombre, dirección (calle, número, localidad y región/provincia/país) de la persona responsable de la partida en Gran Bretaña
I.7.	El nombre y el código ISO del país en el que se produjeron, fabricaron y envasaron las mercancías (etiquetadas con la marca de identificación)
I.8.	--
I.9.	Indicar el nombre del país y el código ISO. Para importaciones a Gran Bretaña, el país es Reino Unido y el código ISO es GB. Para productos en tránsito, se debe indicar el nombre y código ISO del tercer país de destino.
I.10.	--
I.11.	Indicar nombre, dirección y número del establecimiento autorizado para no consumo humano (planta elaboradora o lugar de almacenamiento) desde el cual son despachados los productos al lugar de embarque.
I.12.	Esta casilla es opcional, excepto para los productos en tránsito, los que sólo podrán almacenarse en zonas francas, depósitos francos o depósitos aduaneros.

I.13.	Indicar lugar de carga, considerando nombre de la ciudad y categoría (puerto/aeropuerto) Ej. PUERTO DE TALCAHUANO, CHILE.
I.14.	Indicar la fecha de salida física de las mercancías (información en el B/L).
I.15.	Medio de transporte: chequear la casilla que corresponda (Avión, Buque, Vagón de ferrocarril, Vehículo de carretera u Otros). Identificación: indicar el número de vuelo, nombre del barco, según corresponda. Referencia documental: citar el número de documento de transporte correspondiente.
I.16.	Se debe identificar el nombre y código del Puesto de Control Fronterizo (PCF) de ingreso a la Gran Bretaña asignado por IPAFFS. El listado PCF se encuentra disponible en: https://www.gov.uk/government/publications/uk-border-control-posts-animal-and-animal-product-imports/live-animals-animal-products-and-food-and-feed-of-non-animal-origin-border-control-posts-bcp-in-the-uk
I.17.	Esta casilla no debe ser completada.
I.18.	Se debe indicar la descripción general del producto a exportar, correspondiente al código arancelario del ítem I.19.
I.19.	Se deberán indicar códigos (6 dígitos) correspondientes a las partidas del sistema aduanero de clasificación de mercancías (Organización Mundial de Aduanas).
I.20.	Se debe indicar en kilogramos el peso bruto total y peso neto total del embarque, separándolos por un guion.
I.21.	Se debe marcar la temperatura a la cual deben ser transportados los productos, chequeando la casilla que corresponda (Ambiente, Refrigeración o Congelación)
I.22.	Indicar el número de bultos totales del embarque
I.23.	Identificar el N° de sello y el N° de contenedor, en caso de existir. Si se utilizan contenedores a granel, indíquese su número y el número del precinto, si procede. Si la información a consignar excede el espacio asignado, se puede incluir una página 8/8 la que deberá incluir firma, timbre SERNAPESCA y timbre de Inspector Oficial
I.24.	Se debe indicar el tipo de embalaje
I.25.	Indicar si el producto está destinado a alimentación animal, uso técnico (cualquier uso distinto de la alimentación para animales de granja, distintos de los animales de peletería), o la fabricación de alimentos para animales de compañía.
I.26.	Se debe marcar la casilla siempre que la carga sea destinada a un tercer país y transite por Gran Bretaña: Indicar nombre y código ISO de ese país.
I.27.	Se debe marcar la casilla siempre que la carga sea destinada a internación en Gran Bretaña

I.28.	<p>Indicar:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Especie: señalar especie con nombre científico en el caso de los peces de cultivo; en caso contrario indicar Pesca, Mollusca, Crustacea, invertebrados distintos de Mollusca y Crustacea, según corresponda. ▪ Naturaleza de la mercancía: se refiere a la naturaleza de las piezas, y se debe señalar “de origen acuicultura” o “de origen silvestre”. ▪ Número de autorización de los establecimientos fábrica: indicar el número (código) del establecimiento(s) elaborador(es). ▪ Peso neto ▪ Número de lote
II.1.	<p>Se deberán tachar las siguientes declaraciones:</p> <p>(²)<i>either</i> [- carcasses and parts of animals slaughtered or, in the case of game, bodies or parts of animals killed, and which are fit for human consumption in accordance with retained EU law, but are not intended for human consumption for commercial reasons;]</p> <p>(²)<i>and/or</i> [- carcasses and the following parts originating either from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse and were considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection or bodies and the following parts of animals from game killed for human consumption in accordance with retained EU law:</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) carcasses or bodies and parts of animals which are rejected as unfit for human consumption in accordance with retained EU law, but which did not show any signs of disease communicable to humans or animals; (ii) heads of poultry; (iii) hides and skins, including trimmings and splitting thereof, horns and feet, including the phalanges and the carpus and metacarpus bones, tarsus and metatarsus bones; (iv) pig bristles; (v) feathers;] <p>(²)<i>and/or</i> [- blood of animals which did not show any signs of disease communicable through blood to humans or animals, obtained from animals that have been slaughtered in a slaughterhouse after having been considered fit for slaughter for human consumption following an ante-mortem inspection in accordance with retained EU law;]</p> <p>(²)<i>and/or</i> [- animal by-products arising from the production of products intended for human consumption, including degreased bone, greaves and centrifuge or separator sludge from milk processing;]</p> <p>(²)<i>and/or</i> [- products of animal origin, or foodstuffs containing products of animal origin, which are no longer intended for human consumption for commercial reasons or due to problems of manufacturing or packaging defects or other defects from which no risk to public or animal health arise;]</p> <p>(²)<i>and/or</i> [- blood, placenta, wool, feathers, hair, horns, hoof cuts and raw milk originating from live animals that did not show signs of any disease communicable through that product to humans or animals;]</p>

	(²) and/or	[- animals and parts thereof of the zoological orders of Rodentia and Lagomorpha, except Category 1 material as referred to in Article 8(a) (iii), (iv) and (v) and Category 2 material as referred to in Article 9(a) to (g) of Regulation (EC) No 1069/2009;]
	(²) either	[heating to a core temperature of more than 133°C for at least 20 minutes without interruption at a pressure (absolute) of at least 3 bars produced by saturated steam, with a particle size prior to processing of not more than 50 millimetres;]
	(²) or	[in the case of non-mammalian protein other than fishmeal, the processing method 1-2-3-4-5-7..... (indicate the processing method) as set out in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011;]
	(²) or	[in the case of porcine blood, the processing method 1-2-3-4-5-7..... (indicate the processing method) as set out in Chapter III of Annex IV to Regulation (EU) No 142/2011, where in case of method 7 a heat treatment of at least 80 °C has been applied throughout its substance;]

	Se deberá dejar sin tachar sólo una de las siguientes declaraciones, según las características del embarque:	
	(²) and/or	[- aquatic animals, and parts of such animals, except sea mammals, which did not show any signs of diseases communicable to humans or animals;]
	(²) and/or	[- animal by-products from aquatic animals originating from establishments or plants manufacturing products for human consumption;]
	(²) and/or	[- the following material originating from animals which did not show any signs of disease communicable through that material to humans or animals: <ul style="list-style-type: none"> (i) shells from shellfish with soft tissue or flesh: (ii) the following originating from terrestrial animals: <ul style="list-style-type: none"> - - - (iii) any old chicks killed for commercial reasons;
	(²) and/or	[- aquatic and terrestrial invertebrates other than species pathogenic to humans or animals and other than insects;]

II.4.	Se deberá tachar una de las siguientes declaraciones, según las características del embarque:	
	(²) either	[was packed in new or sterilised bags,]
	(²) or	[was transported in bulk in containers or other means of transport that were thoroughly cleaned and disinfected before use,]

Se deberán tachar las declaraciones del punto II.6. completo:

(²) [II.6. the processed animal protein or product described above contains or is derived from animal-by products of ruminant origin and:

(²) either [originates from a country or region, which is classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC, and in which there has been no indigenous BSE case, and]]

(²) or [originates from a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC in which there has been an indigenous BSE case, and the animal by-product or derived product were derived from animals born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants, as defined in the OIE Terrestrial Animal Health Code, has been effectively enforced in that country or region, and]

(²) either [is derived from other ruminants than bovine, ovine or caprine animals.]

(²) or [is derived from bovine, ovine or caprine animals and does not contain and is not derived from:

(²) either [bovine, ovine and caprine materials other than those derived from animals born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]

(²) or [(a) specified risk material as defined in point 1 of Annex V to Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council;

[(b) mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals, except from those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Commission Decision 2007/453/EC, in which there has been no indigenous BSE case,

(c) animal by-product or derived product obtained from bovine, ovine or caprine animals which have been killed, after stunning, by laceration of the central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity, except for those animals that were born, continuously reared and slaughtered in a country or region classified as posing a negligible BSE risk in accordance with Decision 2007/453/EC.]]

II.6.

- (¹) y/o [- los animales acuáticos y partes de los mismos, salvo los mamíferos marinos, que no muestren ningún signo de enfermedades transmisibles a las personas o los animales;]
- (²) y/o [- los subproductos animales de animales acuáticos procedentes de establecimientos o plantas que fabrican productos para el consumo humano;]
- (³) y/o [- el siguiente material de animales que no presenten ningún signo de una enfermedad transmisible a las personas o los animales a través de dicho material:
- i) las conchas de moluscos despojadas del tejido blando o la carne;
 - ~~ii) los siguientes productos de animales terrestres:~~
 - ~~— los subproductos de la incubación,~~
 - ~~— los huevos,~~
 - ~~— los subproductos de los huevos, incluidas las cáscaras;~~
 - ~~iii) los pollitos de un día sacrificados por razones comerciales;]~~
- (⁴) y/o [- los invertebrados acuáticos o terrestres, salvo los de especies patógenas para las personas o los animales;]

Se deberán tachar las siguientes declaraciones:

- (²) or [contains milk or milk products of ovine or caprine animal origin and is intended for feed for farmed animals, other than fur animals, and the milk or milk products:
- (a) are derived from ovine and caprine animals which have been kept continuously since birth in a country where the following conditions are fulfilled:
 - (i) classical scrapie is compulsorily notifiable;
 - (ii) an awareness, surveillance and monitoring system is in place for classical scrapie;
 - (iii) official restrictions apply to holdings of ovine or caprine animals in the case of a suspicion of TSE or the confirmation of classical scrapie;
 - (iv) ovine and caprine animals affected with classical scrapie are killed and destroyed;
 - (v) the feeding to ovine and caprine animals of meat-and-bone meal or greaves, as defined in the Terrestrial Animal Health Code of the World Organisation for Animal Health (OIE), of ruminant origin has been banned and effectively enforced in the whole country for a period of at least the preceding seven years;
 - (b) originate from holdings where no official restrictions are imposed due to a suspicion of TSE;
 - (c) originate from holdings where no case of classical scrapie has been diagnosed during a period of at least the preceding seven years or, following the confirmation of a case of classical scrapie:
 - (²) either [all ovine and caprine animals on the holding have been killed and destroyed or slaughtered, except for breeding rams of the ARR/ARR genotype, breeding ewes carrying at least one ARR allele and no VRQ allele and other ovine animals carrying at least one ARR allele;]
 - (²) or [all animals in which classical scrapie was confirmed have been killed and destroyed, and the holding has been subjected for a period of at least two years since the date of confirmation of the last classical scrapie case to intensified TSE monitoring, including testing with negative results for the presence of TSE in accordance with the laboratory methods set out in point 3.2 of Chapter C of Annex X to Regulation (EC) No 999/2001, of all of the following animals which are over the age of 18 months, except ovine animals of the ARR/ARR genotype:
 - animals which have been slaughtered for human consumption; and
 - animals which have died or been killed on the holding but which were not killed in the framework of a disease eradication campaign.]]

II.7.

Se deberá tachar una de las siguientes declaraciones, según las características del embarque:

(²) *either* [not intended for the production of feed for farmed animals, other than fur animals.]

II.8.

(²) (⁶) *or* [intended for the production of feed for non-ruminant farmed animals, other than fur animals, and the Consignor has undertaken to ensure that the Border Control Post of entry will be provided with the results of the analyses carried out in accordance with the methods set out in Annex VI to Commission Regulation (EC) No 152/2009.]